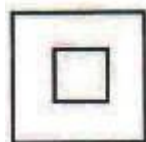


# ORION®

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ  
МОДЕЛЬ ORION ORH-022T**  
(на русском языке)



## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
ФУНКЦИИ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ.....	4
ДЕТАЛИ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ.....	4
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	4
ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОДЫ.....	4
ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ .....	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	5
ЗАЧЕМ НУЖЕН УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА.....	6
Проблема сухого воздуха в детской.....	6
Влияние влажности воздуха на кожу.....	6
Увлажнитель воздуха в офисе.....	6
Увлажнитель воздуха и растения.....	6
Увлажнение воздуха летом.....	7
Увлажнение в помещениях с паркетом.....	7

## Уважаемые покупатели!

### Большое СПАСИБО Вам за покупку ультразвукового увлажнителя ORION!

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого изделия!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описание и объяснение всех функций прибора, и сохраните ее на будущее.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Прибор не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность.
- Перед эксплуатацией полностью раскрутите шнур питания.
- Прибор должен быть установлен на ровной и устойчивой поверхности. Не ставьте прибор на пол с подогревом или абсорбирующие поверхности.
- Ничем не накрывайте отверстие для выхода пара во время использования прибора.
- Устанавливайте прибор подальше от нагревающих предметов, мебели, раковин, устройств электроники. Избегайте попадания на прибор прямых солнечных лучей.
- Не направляйте поток увлажненного воздуха непосредственно на мебель, устройства электроники, так как они могут покрыться влагой.
- Перед чисткой и/или переносе прибора всегда отключайте его от сети. Не перемещайте прибор, если он включен в сеть и работает.
- Во время работы прибора не дотрагивайтесь к воде или частям прибора, которые размещены в лотке для воды.
- Не пользуйтесь прибором вне помещения.
- Никогда не включайте прибор в сеть, если резервуар не наполнен водой.
- Держите прибор и отключайте его от сети только сухими руками.
- Никогда не используйте металлические изделия для чистки прибора.
- Если Вы услышите странный запах или звук во время работы увлажнителя, немедленно выключите питание и отсоедините прибор от сети. Отнесите его квалифицированным специалистам для ремонта.
- Не допускайте разбрызгивания воды на основание, чтобы предотвратить повреждение внутренних частей прибора.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден корпус, другие детали прибора, штепсельная вилка или шнур питания.
- Не отсоединяйте резервуар для воды от основания прибора во время работы прибора.
- Не разбирайте и не ремонтируйте сами основание прибора или шнур питания. Отнесите его квалифицированным специалистам для ремонта.
- **Пожалуйста, перед доливанием воды всегда отключайте прибор от сети!**
- Не наполняйте прибор горячей водой.
- Прибор предназначен для работы только с водой. Никогда не добавляйте в воду, которую наливаете в увлажнитель, примеси (эфирные масла, ароматические вещества, и т.д.)
- Рекомендуем использовать фильтрованную или дистиллированную воду.
- Не наливайте воду в отверстие для выхода пара. Наливайте воду исключительно в резервуар.
- Не оставляйте прибор включенным без присмотра. Если Вам необходимо отлучиться, всегда выключайте, отсоединяйте его от сети.
- Не оставляйте детей одних с включенными электрическими приборами. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Отключая прибор от сети, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Запрещено непосредственно вдыхать исходящий пар.
- Используйте прибор в целях, предусмотренных инструкцией.

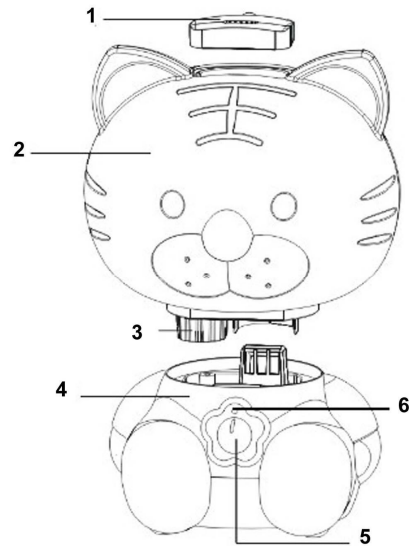
**Примечание:** Соблюдайте приведенные выше правила, чтобы избежать поражения электрическим током или получения других травм.

## ФУНКЦИИ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Регулируемый выход пара
- Съёмный резервуар для воды
- Автозащита при отсутствии воды в резервуаре
- Фильтр для очистки воды

## ДЕТАЛИ УЛЬТРАЗВУКОВОГО УВЛАЖНИТЕЛЯ

1. Насадка (отверстие) для выхода пара
2. Резервуар для воды
3. Крышка резервуара для воды
4. Основание
5. Переключатель питания/регулятор выхода пара
6. LED индикатор



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Достаньте прибор из коробки и снимите все упаковочные материалы.
2. Поставьте прибор на ровную и устойчивую поверхность.
3. Извлеките насадку для выхода пара.
4. Снимите резервуар для воды с основания.
5. Переверните резервуар и открутите крышку.
6. Наполните резервуар холодной и чистой водой.
7. Закройте резервуар крышкой и поставьте его назад на основание прибора.
8. Установите насадку для выхода пара.
9. Подключите прибор к сети.
10. Поверните регулятор выхода пара по часовой стрелке, чтобы включить прибор. Поверните регулятор против часовой стрелки в минимальное положение, чтобы выключить прибор.
11. Настройте интенсивность выхода пара, поворачивая соответствующий регулятор (5). Пар будет выходить через отверстия насадки прибора (1).
12. Когда в резервуаре недостаточное количество воды, прибор автоматически прекратит работу.

**Примечание:** При недостаточном количестве воды LED индикатор светится красным цветом.

## ФИЛЬТР ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОДЫ

Одной из особенностей данного увлажнителя является наличие фильтра, который очищает воду от микроорганизмов и бактерий.

Чтобы установить фильтр для очистки воды, вставьте его непосредственно в крышку резервуара для воды.

Очистка:

1. Опустите фильтр в соленую воду на 30 минут.
2. Через 30 минут достаньте фильтр из воды и оставьте его сохнуть под прямым солнечным светом.
3. Промойте фильтр чистой водой.

**Примечание:**

Рекомендуем очищать фильтр один раз в месяц при частом использовании.

Срок использования фильтра - 5 лет.

## ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
- Все внешние детали прибора протрите сухой мягкой тканью.
- Не используйте абразивные вещества и растворители для очистки прибора.
- Не опускайте прибор в воду. Разрешено наполнять водой только резервуар.
- Очищайте резервуар для воды каждую неделю: наполните резервуар небольшим количеством воды с уксусом и слегка встряхните его несколько раз, держа резервуар двумя руками. Вылейте воду и снова сполосните резервуар чистой водой.
- Если накипь образовалась на преобразователе или лотке для воды, очистите данные детали с помощью специального моющего средства.

### Хранение

- Если прибор не используется, пожалуйста, всегда выливайте оставшуюся воду из лотка и резервуара для воды.
- Если прибор не будет использоваться длительное время, пожалуйста, промойте его чистой водой, высушите и упакуйте в коробку для хранения.
- Храните прибор в сухом месте.
- Не ставьте на прибор тяжелые предметы.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240В, 50Гц
- Мощность: 20Вт
- Уровень шума: 35дБ
- Паропроизводительность: 220 мл/час
- Объем резервуара: 1,8 л
- Время непрерывной работы: 8 часов
- Эффективен для помещений 20м<sup>2</sup>
- Длина сетевого шнура: 1,5м
- Класс защиты от поражения электрическим током: II
- Вес нетто/брутто: 1,65кг/2,05кг
- Размер изделия: 240x210x320мм
- Размер коробки: 252x252x338мм
- Цвет: желтый

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Мы надеемся, что Вы обратите на это внимание.

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В таблице ниже указаны наиболее типичные неисправности и методы их устранения. Внимание! Не пытайтесь самостоятельно чинить прибор! Обратитесь в сервисный центр.

Неисправности	Метод устранения
Нет выхода воздуха и пара.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удостоверьтесь, что шнур питания подключен к сети правильно.</li><li>• Удостоверьтесь, что переключатель питания включен.</li><li>• Удостоверьтесь, что в резервуаре достаточно воды.</li></ul>
Горит индикатор питания, есть выход воздуха, но нет выхода пара.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удостоверьтесь, достаточно ли воды в резервуаре.</li><li>• Удостоверьтесь, хорошо ли сложены все части прибора.</li></ul>
Горит индикатор питания, но нет выхода воздуха и пара.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Очень много воды в лотке для воды. Вылейте ее.</li></ul>
Неприятный запах испаряемого пара	<ul style="list-style-type: none"><li>• Новый прибор. Почистите резервуар для воды и наполните его новой чистой водой.</li><li>• Грязная вода. Почистите резервуар для воды и наполните его новой чистой водой.</li></ul>
Небольшое количество испаряемого пара	<ul style="list-style-type: none"><li>• Загрязнился преобразователь. Почистите его.</li><li>• Грязная вода. Почистите резервуар для воды и наполните его новой чистой водой.</li></ul>

Странные звуки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удостоверьтесь, хорошо ли установлен резервуар для воды на корпус.</li><li>• Удостоверьтесь, достаточно ли воды в резервуаре. Добавьте при необходимости.</li></ul>
----------------	---

## ЗАЧЕМ НУЖЕН УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА?

Зимой влажность воздуха в наших домах (квартирах, офисах, загородных дачах) становится слишком низкой – 20-30% при норме 40-60%. Между тем достаточный уровень влажности – это не просто комфорт. Здоровье и нормальное самочувствие людей зависят от нее не меньше, чем от оптимальной температуры.

В условиях сухости воздуха у людей повышается утомляемость, повышается восприимчивость к болезнетворным микробам и вирусам, поскольку пересыхают слизистые оболочки, выполняющие защитную функцию в организме. Особенно заметно это проявляется у детей.

Пониженная влажность сильно сказывается на комнатных растениях – они плохо растут и начинают сохнуть (для многих цветов нормой является влажность 60-90%). Рассыхаются мебель и паркет. Даже кожа человека быстрее стареет при недостаточной влажности.

Для предотвращения всех этих негативных явлений и предназначены бытовые увлажнители воздуха.

## ПРОБЛЕМА СУХОГО ВОЗДУХА В ДЕТСКОЙ

Одним из самых главных факторов в уходе за ребенком является влажность воздуха, которым он дышит. Для здорового ребенка влажность должна быть не менее 50%, для больного респираторной инфекцией – не менее 60%. Если воздух в комнате слишком сухой, у ребенка пересыхает слизистая, закладывает нос и он часто просыпается ночью. Сухой воздух и детские дыхательные пути – плохие соседи. Сухой воздух, особенно при центральном отоплении, выполняет роль губки, вбирая влагу из всех частей организма – кожи, волос, дыхательных путей. Чтобы этого не происходило, в комнате, где спит малыш, нужно поместить увлажнитель воздуха.

Помните: центральное отопление и использование напольных электрических нагревателей дополнительно «сушит» воздух и не дают ребенку хорошо спать. Увлажнитель воздуха обеспечит нужную влажность в комнате, в которой находится Ваш ребенок.

## ВЛИЯНИЕ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА НА КОЖУ

Мечта каждой женщины - кожа, которая имеет здоровый природный цвет.

Известно, что кожа человека за сутки теряет около 1/2 литра воды, а в зимнее время – до литра! В любом женском журнале Вам дадут массу советов, как восполнить потерю влаги – кремы, лосьоны, гели... Но почему все предлагают бороться со следствием, а не с причиной? А ведь достаточно увеличить влажность воздуха в квартире с 25% (именно такая влажность зимой, когда работает центральное отопление) до 45% – и потери влаги сократятся вдвое!

Коже требуется постоянное увлажнение. Поэтому поддержание влажности в помещении на уровне 50-60% и регулярный уход увлажняющими препаратами поможет Вам сохранить молодость Вашей кожи.

## УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА В ОФИСЕ

Чего только не придумают наши начальники для того, чтобы улучшить климат на рабочем месте: от помещений сплавного типа для укрепления взаимопонимания в трудовом коллективе вплоть до организации вечеров отдыха с употреблением спиртных напитков. Но как только сотрудники возвращаются в офис, их работоспособность снова падает. Может быть мы что-то не учли? Правильно: ведь речь идет не только о трудовом климате, но и о климате в помещении.

### **А Вы знаете, что...**

...сотрудники Вашей фирмы при влажности воздуха от 40 до 60 % чувствуют себя лучше всего и достигают максимум своей работоспособности, так как повышается их способность сконцентрироваться и таким образом избегать ошибок и травм.

...плохо отрегулированная влажность воздуха существенно снижает качество производственных процессов и готовых изделий, в том числе, и в офисе и может привести к необратимым повреждениям чувствительной электроники.

## УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА И РАСТЕНИЯ

Ни для кого не секрет, что влажность воздуха в комнатах слишком низкая: ниже, чем на улице, и уж тем более ниже, чем в субтропиках или тропиках, откуда происходит основная часть комнатных растений. Есть довольно немало комнатных растений, которые способны мириться с сухостью воздуха и годами прекрасно себя чувствуют в комнатных условиях. Но и они развивались бы намного интенсивнее, если бы хозяева сумели повысить им влажность.

Есть немало способов повысить влажность воздуха. Самый лучший из них – увлажнители воздуха, которые ставят в непосредственной близости от растений.

Сигналы низкой влажности воздуха:

Коричневые и сморщенные кончики листьев

Бутоны и цветки засыхают и опадают

Края листьев желтеют, листья могут поникать

У очень чувствительных к сухому воздуху растений листья могут опадать

---

## УВЛАЖНЕНИЕ ВОЗДУХА ЛЕТОМ

Естественно желание каждого, кто почувствует неприятный запах с улицы, – поскорее закрыть форточку. А если запахи постоянные и температура снаружи неподходящая, очень жарко или, наоборот, мороз, идеальным выходом считается кондиционер.

Именно в помещениях с кондиционированным воздухом у людей стали все чаще наблюдаться симптомы заболевания, сходные с простудными и аллергическими заболеваниями. Больные отмечали затрудненность дыхания, заложенность носа, сухость в горле, во рту, сыпь на коже, тошноту, иногда насморк. Эти симптомы сочетались с непреодолимой усталостью, невозможностью сконцентрировать внимание и ухудшением памяти.

Рассмотрим прежде всего основные технические элементы системы кондиционирования воздуха, обеспечивающие забор наружного воздуха, его фильтрацию, последующее нагревание или, напротив, охлаждение до приемлемых значений и подачи по соответствующим воздуховодам в помещения. В целях максимальной изоляции от внешней среды и экономии электроэнергии здания тщательно герметизируются и часть «внутреннего» воздуха (до 70%) подается вновь для дыхания, на долю «внешнего» остается всего около 30%. Однако связать симптоматику болезни просто с нехваткой «свежего» воздуха невозможно. Но влажность поступающего воздуха играет значительную роль в самочувствии людей. Если она ниже 40%, болезненные симптомы проявляются в два раза чаще. Поэтому, согласно рекомендациям исследователей, кондиционированные помещения необходимо оснащать УВЛАЖНИТЕЛЯМИ ВОЗДУХА. Увлажнение воздуха не только снимает вышеуказанные симптомы, но и позволяет резко снизить риск простудных заболеваний летом в помещениях с кондиционером.

---

## УВЛАЖНЕНИЕ В ПОМЕЩЕНИЯХ С ПАРКЕТОМ

Важно помнить, что дерево - это природный материал, на который воздействуют температура и влажность помещения. О дереве говорят, что оно «дышит», так как под влиянием микроклиматических условий и в зависимости от индивидуальных особенностей в древесине происходят непрерывные изменения, она постоянно стремится прийти в равновесие с окружающей средой.

Итак, во время зимнего отопительного сезона, когда воздух в помещениях чрезмерно пересыхает, швы между паркетными планками расходятся и в полу могут появиться щели. Для того чтобы избежать появления щелей, необходимо поддерживать правильную влажность воздуха, что благотворно скажется не только на состоянии Вашего паркета, но, прежде всего, на Вашем здоровье и здоровье Ваших близких, особенно детей. Оптимальные параметры микроклимата в помещениях: температура около +20°C, относительная влажность воздуха от 45 до 65%.



### **Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация**

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Данное устройство нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами после окончания срока службы. Чтобы избежать возникновения негативного влияния на окружающую среду или здоровье человека, необходимо выполнять требования по утилизации данного устройства. Сдайте устройство в специализированный пункт или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено данное устройство. Компетентные люди отправят данное устройство на безопасную для окружающей среды переработку.

### **Гарантии поставщика**

Ультразвуковой увлажнитель ORH-022T соответствует утвержденному образцу. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, устройство обеспечивает безопасность в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе УкрСЕПРО, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации. Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации — 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

Наименование: ORION ORH-022T

Основное предназначение: Ультразвуковой увлажнитель

Страна производитель: Китайская Народная Республика

Изготовитель и разработчик: Орион Электроникс Лтд.

Адрес изготовителя: Венгрия, 1106 Будапешт, ул. Ясберены, д. 29

Дата изготовления: указана на упаковке

Гарантийный срок эксплуатации: 12 месяцев

Гарантийное обслуживание и сервис: ООО "Фокстрот сервис", г. Киев, ул. Щусева 44

Модель отвечает требованиям; ДСТУ 3135.0-95 (ГОСТ 30345.0-95) IEC 335-1-91;

ГОСТ 23511-79, р.1; ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR14-1:2000, IDT)

Вес нетто: 1,65 кг

Вес брутто: 2,05 кг

Цвет: Желтый

Дополнительная информация на web-сайте компании ORION [www.orion.ua](http://www.orion.ua)

Отзывы и предложения принимаются по адресу [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)